



Leerlingen van het Markland vertolken een middeleeuwse voorstelling

Karel ende Elegast wordt Trump ende Poetin

OUDENBOSCH

WIM VAN DEN BROEK

Vrijwel gelijktijdig met de inauguratie in Amerika, verscheen Donald Trump in een eigentijdse bewerking van het middeleeuws spel Karel ende Elegast. Als een moderne ridder vond hij via Tinder een match met niemand minder dan Vladimir Poetin. „Zo is oude literatuur best grappig“, vond Dirk, leerling van het Markland College. Hij speelde Trump.

Middelbare scholieren aan het lezen krijgen is al niet eenvoudig, laat staan als het oud-Nederlandse vertellingen zijn zoals Vandenvos Reinaerde of Elkerlyck. Op het Markland deden docenten Nederlands Sylvia Bastiaansen en Sjoukje Schlepers deze week een moedige poging de middeleeuwse teksten voor de leerlingen leuk te maken.

Karel ende Elegast is het mooiste ridderverhaal, Beatrijs de bekendste klassieke legende en de Reis van Sint Brandaan het oudste reisverhaal van de Nederlandse letterkunde. Maar daarmee stof je deze stokoude verhalen van onbekend gebleven auteurs nog niet af bij 81 Oudenbossche scholieren. Daar is meer voor nodig. Bastiaansen en Schlepers stuiten op Hoosh Educatie, dat projecten cultuureducatie aanbiedt rondom historische lessen. Het eerste project 'Oh my God!' werd deze week uitgevoerd door de leerlingen van 4 havo en vwo.

De Amerikaanse uitroep slaat op de eerste kennismaking met het archaïsch taalgebruik in genoemde werken. „Daar is niet doorheen te komen, denk je in eerste instantie“, lacht Schlepers. Het wordt anders als je de teksten in een modern jasje giet en dat is precies wat

Hoosh Educatie beoogt. „Met verschillende kunstuitingen zoals toneel, dans, film of andere performances komt de middeleeuwse literatuurgeschiedenis een stuk dichterbij de leerlingen te staan."

Na de professionele voorstelling Dit is Mariken, gebaseerd op het Nijmeegse meisje, gaan de leerlingen helemaal los. Ridders worden Amerikaanse presidenten, koningen loverboys en Barron Trump speelt een verzoenende rol als zijn vader in Karel ende Elegast de spelers aanmoedigt met „Grab them by the pussy". Ouders van de leerlingen zien de eenakters lachend aan.